

文化
Culture
藝術賞析

喜迎香港回歸20年 美協聯同內地積極辦展

【大公報訊】記者劉榕欣報道：香港美術協會（美協）於上周五晚在香港上海總會舉行全體會員大會暨春茗。美協主席蕭暉榮、常務副主席朱達誠等為當晚的活動致辭，總結美協過往一年的工作並展望新一年裏的發展。現場氣氛熱烈，賓主齊聚一堂，互賀新禧，暢論藝術。

舉行春茗 藝術交流

當晚，中聯辦宣文部副部長朱挺、中聯辦協調部副部長郭亨斌、香港大公文匯傳媒集團董事長姜在忠、紫荊雜誌社社長楊勇、澳門中華文化藝術協會會長蘇樹輝、香港

國際創價學會理事長吳楚焜、香港新聞工作者聯會執行主席劉偉忠、中華文化城董事長王克兢等到場參與。

是次大會由蕭暉榮主持，朱達誠闡述二〇一六年度工作報告。朱達誠表示，在去年的工作中，美協參與協辦「美麗中國 幸福香港——首屆香港少年兒童繪畫比賽」、「翰墨飄香民族情 丹青溢彩香江韻」邀請展、「紀念于右任誕辰137周年于右任書法流派（香港）國際邀請展」等多個展覽；並組織代表團赴北京交流。值得一提的是，香港美協於去年七月一日在北京舉行「美麗中國 幸福香港——香

港美協二〇一六會員展」暨「一帶一路 鳥鳴花開——蕭暉榮書畫精品展」，吸引了駐京外國使節、外交部前外交官以及首都藝術家近三百人出席，受到全國政協副主席馬飆、中國文聯主席孫家正等的高度讚揚。

弘揚文化 傳正能量

蕭暉榮在會上展望了二〇一七年的發展規劃與工作：「新的一年是香港回歸祖國二十周年，香港美協將繼續堅定不移地支持祖國各項文藝政策，積極開展富有正能量的文藝活動，配合各種迎回歸慶祝活動與內地各省市文藝單位來港舉辦展覽，努力做好接待、宣傳工作。」蕭暉榮表示，美協作為香港主要的愛國美術團體之一，會始終牢记使命不忘初衷，團結奮進，共同為弘揚民族精神，繁榮中國藝壇，推動中國藝術走向世界作出貢獻。

席間，香港美協向香港國際創價學會贈送了一幅由美協多名骨幹成員共同繪製而成的《百花迎春圖》，以增強在港愛國團體之間的友誼與凝聚力。此外，美協表示，本年年會增聘了二十位協會顧問，其中包括張浚生、唐英年、戴德豐、楊孫西、霍震霆等社會知名人士。



▲香港美協贈《百花迎春圖》予香港國際創價學會
大公報記者劉榕欣攝



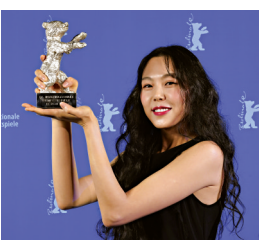
▲香港美協成員春茗合照
主辦方供圖

韓星金敏喜首封柏林影后

【大公報訊】綜合中央社、新華社、新浪報道：「第67屆柏林影展」於德國時間二月十八日晚上舉行頒獎禮，韓國女星金敏喜憑《獨自在夜晚的海邊》摘「最佳女演員銀熊獎」，成為首位奪得柏林影后的韓國女星。不過，她與該片已婚導演洪尚秀傳出的不倫戀，似乎更令人關注。匈牙利電影《On Body and Soul》，則贏得影展最高榮譽「最佳電影金熊獎」。

金敏喜是繼姜受延於一九八七年以《替身：復腹生子》獲威尼斯影展影后、全度妍於二〇〇七年以《密陽》獲康城影展影后之後，韓國女星首度獲得世界三大國際影展影后殊榮。她在獲獎致辭時特別感謝導演洪尚秀，並說：「我愛你！」在《獨自在夜晚的海邊》裏，金敏喜飾演與有婦之夫導演陷入「不倫戀」的女演員，可說戲如人生。據悉，洪尚秀與妻子正在進行離婚訴訟。

金熊獎得獎作品《On Body and Soul》由匈牙利女導演Ildiko Enyedi執導，講述一對在屠宰場工



▲金敏喜成為柏林影后，喜形於色
美聯社

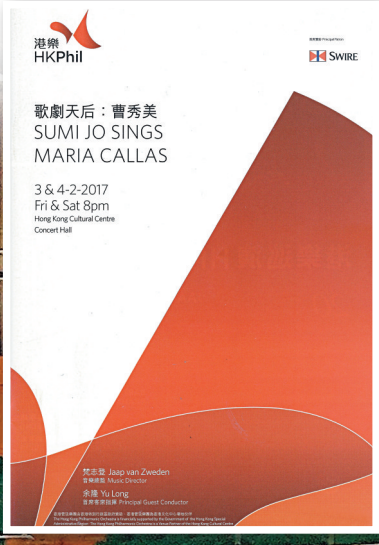
作的男女因夢境相連而走近，繼而展開愛情。此外，台灣導演黃惠偵執導的《日常對話》，獲得「泰迪熊獎」最佳紀錄片；「泰迪熊獎」主要頒給與「同志」議題相關的作品。

今日文化節目精選

- 音樂之路主辦「雲裳妙歌喜迎春」演唱會晚上七時四十五分於上環文娛中心劇院舉行。
- 陽谷藝術協會主辦「趙素仲和同學們作品展——香港郊野公園的過去、現在和未來」，於香港中央圖書館展覽館展至明日下午六時（今日展至晚上八時）。
- 「第四十五屆香港藝術節」節目：「歐伊斯特拉夫弦樂四重奏與薇莎拉茲」音樂會晚上八時於香港大會堂音樂廳舉行。
- 巴西藝術家Vik Muniz個展「Metachromes」於中環畢打街12號畢打行303室Ben Brown Fine Arts展至三月十一日（逢周日休館）。

►曹秀美與香港管弦樂團
演繹第一組歌曲
Cheung Wai Lok攝

▼曹秀美與
香港管弦樂
團演繹第二
組歌曲
Cheung Wai Lok攝



▲曹秀美與香港管弦樂團「向卡拉絲致敬」音樂會場刊封面
作者供圖

▼曹秀美與香港管弦樂團「向卡拉絲致敬」音樂會終場謝幕，觀眾起立鼓掌
香港管弦樂團供圖

周凡夫

曹秀美花腔展魅力

堪稱是當今亞洲頂級歌劇女神的韓裔女高音曹秀美，二月三日在香港文化中心和香港管弦樂團的首場演出，可說再一次贏得了香港觀眾的心，加唱三首歌曲後，更贏得全場觀眾起立鼓掌（Standing Ovation）的至高敬意。

向前輩卡拉絲致敬

曹秀美出道三十年，今次巡迴結合瑪麗亞·卡拉絲（Maria Callas，一九二三至一九七七年）逝世四十周年向其致敬的設計，那確是很有市場觸覺的做法。香港的兩場音樂會場刊封面更鮮明凸出，中文標題是「歌劇天后：曹秀美」，英文才是「SUMI JO SINGS MARIA CALLAS」，將曹秀美媲美前輩卡拉絲的市場包裝，明顯不過。但兩人卻是很不一樣的歌唱家，卡拉絲於一九二三年十二月二日在紐約出生，崇尚「美聲唱法」的意大利歌劇，幾乎全是在舞台上表演的劇目，不少人視她是歌劇女神（La Divina）、歌劇化身。

直到一九七七年九月十六日在巴黎逝世，她在歌劇舞台上演出了約有五十個角色，除了意大利歌劇外，還唱過比才的《卡門》等法國歌劇，二十四歲時已在威尼斯的鳳凰劇院演出過華格納的歌劇，是一位帶有很強花腔性及戲劇性的抒情女高音才，

她在舞台上的魅力，在音樂史上更是難以超越。

曹秀美是一位以花腔唱功贏盡東西方觀眾讚賞的歌唱家，她和當今任何一位歌唱家一樣，要用歌聲向卡拉絲這位音域無比寬廣的前輩致敬，卻只能根據自己的聲音條件來選唱卡拉絲唱過的部分範圍內的曲目，實在無法與卡拉絲相比。

曹秀美這次在香港的演出，安排由廖國敏指揮香港管弦樂團演奏四組共八首歌曲，全是卡拉絲生前發揮其「美聲唱法」的意大利歌劇中的著名詠嘆調，包括十九世紀上半葉羅西尼（Rossini，一七九二至一八六八年）、唐尼采第（Donizetti，一七九七至一八四八年）、貝利尼（Bellini，一八一〇至一八三五年），和下半葉威爾第（Verdi，一八一三至一九〇一年）四位著名歌劇作曲家的作品。

在樂隊演奏完色彩變化豐富的蘇佩《詩人與農夫》序曲後，曹秀美上場唱的第一組兩首詠嘆調，羅西尼歌劇《西維利亞髮辮》中的《當愛人的聲音充滿我心》（Una voce poco fa），花腔般的清脆歌聲，即時將全場觀眾凝聚起來，接着唱出貝利尼歌劇《卡普雷與泰索奇家》中的《看我穿戴華美》（Oh! Quante volte），截然不同的感情，特別是在豎琴與弦樂伴隨下的末段，那種傷感無奈，輕柔無比的結束句，亦顯出其

弱音的傳送功力。

樂隊演奏完優美感人的《鄉村騎士》，和《丑角》兩首間奏曲後，曹秀美再上台演唱第二組兩首貝利尼的詠嘆調，先唱的是《清教徒》中的《我是美麗少女》，歌曲不長，但發揮了曹秀美靈巧花腔的特色；繼而是《諾瑪》中的名曲《聖潔的女神》，花腔技巧卻未有好好發揮，聲音強度亦未足夠將女祭司的強烈性格塑造出來。

全場觀眾起立鼓掌

下半場開場，樂隊奏出林姆斯基-高沙可夫帶有粗獷動力的歌劇《普斯科夫的姑娘》（The Maid of Pskov Overture）序曲後，曹秀美唱出具有強烈戲劇性對比色彩的第三組兩首詠嘆調，先唱羅西尼歌劇《湯克雷迪》（Tancredi）中，女主角阿曼奈迪（Amenaide）愛上流亡軍人，被父親囚於牢房時所唱的《死亡也不見得殘酷》（No, che il moria non e），感傷與痛苦的感情唱來頗有感染力，但緊接着的唐尼采第《軍中女郎》的《人人都知道》，卻是輕快搞笑的軍團團歌，演出時更由樂團借來軍帽，與指揮廖國敏齊齊戴上，又找來哨子吹響配合，她唱到中途掉了帽子，又將指揮頭上的搶過來，邊唱邊演，幾分鐘便贏得全場雷動的掌聲，有很好的戲劇性對比效果。

在樂隊演奏浦契尼的《曼儂·雷斯高》間奏曲後，曹秀美選用了卡拉絲以歌聲塑造至為成功的其中一位人物，威爾第歌劇《茶花女》中的維奧拉塔（Violetta）的兩首詠嘆調，先唱帶着傷感的《再會了，昔日的愉快美景》（Addio, del passato），退場後再返場，再唱出以尋歡作樂為人生目標，帶着熱烈歡樂情緒結束的《奇怪了……自由自在》（E strano! Sempre libera），歌聲未消失，掌聲已起。

多番返場後，曹秀美加唱了三首歌曲，第一首樂團首席王敬演奏小提琴，廖國敏放下指揮棒演奏鋼琴，伴隨着曹秀美唱出黃自於一九三二年抗戰前夕，以龍七歌詞所寫的《玫瑰三願》，如果沒有看到廖國敏當年在排練時已上載了三人排練的照片，必然會對曹秀美選唱中國藝術歌曲感到意外驚訝。儘管曹秀美只是開始幾句歌詞聽來是字正腔圓的普通話，其後便愈唱愈含混，觀眾回報以熱烈的掌聲，見出大家仍是很愛。

接着曹秀美繼續唱了浦契尼歌劇《波希米亞生涯》中的《當我走在路上》（Quando me'n vo'），和《賈尼·斯基基》（Gianni Schicchi）的《啊！我親愛的爸爸》（O mio babbino caro），兩首同樣是卡拉絲常演的歌劇中的名曲，曹秀美唱來亦發揮了美聲效果，亦贏得在香港並不多見的全場觀眾起立

鼓掌（Standing Ovation）的至高敬意。

現場觀眾的熱烈反應，顯然大家都對曹秀美的表現感到滿意，但不能不說的是，當晚她唱來卻是處處留力，她的花腔絕活便唱得光彩性不足。當晚連同加唱，幾近七十分鐘，分量確是不輕，而且連唱兩晚，難免會有壓力。

肢體動作具舞台感

但儘管如此，曹秀美仍能將香港觀眾迷倒，原因在於她與卡拉絲擁有相同的特質，很能掌握在舞台上的人物形象包裝與台風魅力的營造。當晚她演唱四組歌曲，分別更換了四套演出服（彩色、金色、白色與紅色），且能配合帶有戲劇效果的肢體動作來加強她的歌聲感染力，這種強烈的舞台感，亦正是她能在歐美歌劇世界中攀上高峰的其中一個原因。

最後補寫一下題外話。曹秀美選唱《玫瑰三願》用的是西洋歌劇的唱法，很自然便聯想到年初剛逝世的本地女高音費明儀生前演唱歌曲，採用的是將西方藝術歌曲的唱腔，加上中國民歌的咬字方式。但話說回來，中國早期的藝術歌曲，曾一度頗為流行，那是至今仍具有很高藝術含量的歌樂作品，未知《玫瑰三願》會否因為散發着歌劇天后魅力的曹秀美的加唱而會再度在舞台上「復活」呢？